

ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE

ES Manual de usuario. Termo eléctrico

EN User manual. Electric water heater

FR Manuel de l'utilisateur. Chauffe-eau électrique

PT Manual do utilizador. Calefator de água elétrica

IT Manuale utente. Scaldabagno elettrico



+ info



Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto | Please, read carefully this manual before using the product | Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions | Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento | Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto
Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

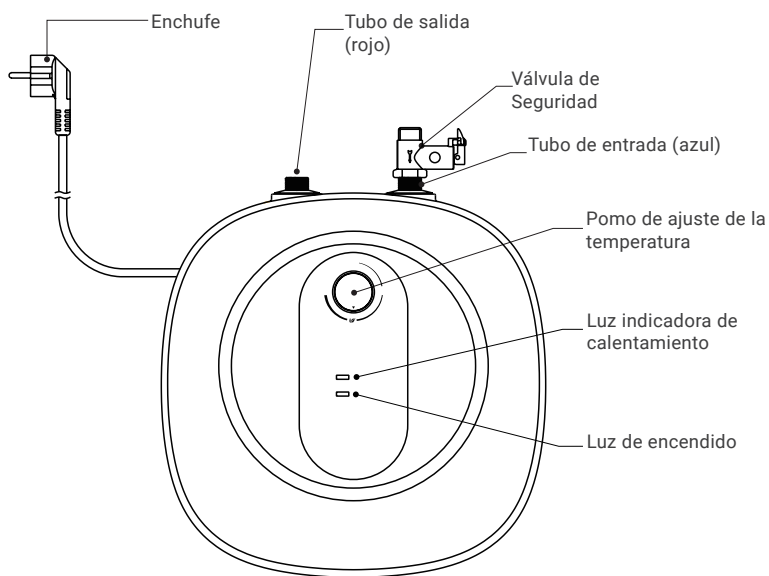
ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE



ESPAÑOL

Manual de usuario. TERMO ELÉCTRICO



CONTENIDO DE LA TABLA

.....

01 NOMBRE DE CADA PARTE DEL CALENTADOR DE AGUA	2
02 INSTALACIÓN	4
03 ADVERTENCIA	7
04 MÉTODO DE USO	8
05 IDENTIFICAR Y SOLUCIONAR FALLOS COMUNES	9
06 MANTENIMIENTO DIARIO	10
07 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	11

GRACIAS por elegir el calentador de agua eléctrico de almacenamiento **GIAgroup**.
NOTA: Lea atentamente las instrucciones y consérvelas como referencia antes de su uso.
- Este calentador de agua debe ser instalado por un profesional.
Para usuarios especiales (**como niños, ancianos, discapacitados, etc.**) se debe utilizar bajo la supervisión de adultos.

*** Este manual es propiedad de GIAgroup.**
Prohibida su copia o reproducción sin autorización previa.

INSTALACIÓN**2. PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN**

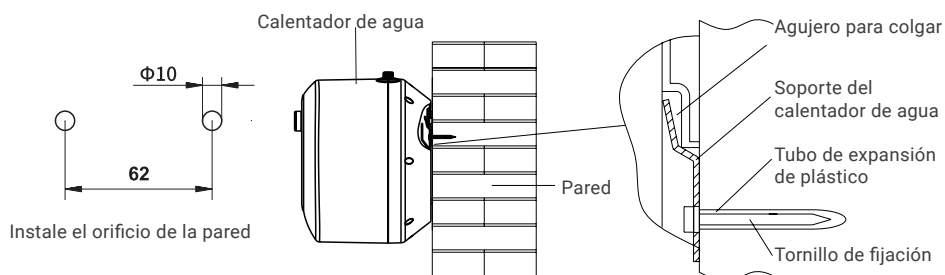
1. La pared para el montaje del aparato debe ser capaz de soportar al menos el cuádruple de la masa total del aparato cuando se llena de agua. Tome medidas de refuerzo fiables cuando sea necesario.
2. El aparato debe instalarse lo más cerca posible de los puntos de agua frecuentes para reducir la pérdida de calor por las tuberías.
3. Debe dejarse un espacio adecuado alrededor del aparato para facilitar el mantenimiento futuro. Cuando el aparato se instale por encima del techo, éste deberá estar provisto de una placa móvil y de una ventana de mantenimiento para retirar e instalar el aparato.
4. Deben existir medidas de drenaje de seguridad, como desagües en el suelo, para evitar que las fugas de los aparatos causen daños a otras instalaciones.
5. Debe instalarse en interiores y donde la temperatura del enlace sea superior a 0°C, para no provocar que el hielo rompa la tubería de agua del depósito. No debe haber objetos inflamables o explosivos alrededor del aparato de instalación.
6. No invierta la conexión de las tuberías de agua de entrada y salida.
7. Deben instalarse juntas de sellado en la interfaz de las tuberías de agua de entrada y salida, y la fuerza de rotación debe ser la adecuada durante la instalación.
8. Se instalará una válvula de seguridad (un dispositivo de alivio de presión) en la entrada del aparato, a través de la cual el agua puede salir del tubo de drenaje de la válvula de alivio. La salida de la válvula de seguridad deberá mantenerse en contacto con la atmósfera. El tubo de drenaje deberá estar bien fijado a la salida de la válvula de alivio.
9. Deben utilizarse los accesorios suministrados por nuestra empresa.
10. Las tomas de corriente que suministran energía a los aparatos deben estar conectadas a tierra de forma fiable. No instale tomas de corriente en lugares que puedan estar húmedos o mojados.
11. La instalación debe ser realizada por personal de instalación profesional.

Lista de embalaje

Nombre	Cantidad	Nombre	Cantidad
■ Calentador de agua	1	■ Soporte	1
■ Manual	1	■ Junta de sellado	1
■ Válvula de seguridad	1	■ Tubo de expansión de plástico	2
■ Tubo de drenaje de agua	1	■ Conectores rojos y azules	2
■ Tornillo de fijación	2		

INSTALACIÓN DEL EQUIPO**2. MÉTODOS DE INSTALACIÓN**

1. Después de determinar la posición de instalación del aparato, perforo dos agujeros con una separación de 62mm y un diámetro de $\phi 10$ mm en la dirección horizontal de la pared de acuerdo con el tamaño que se muestra en la siguiente figura, y la profundidad del agujero no debe ser inferior a 90mm.
2. Alinee los dos orificios para colgar en la parte posterior del aparato con los dos ganchos de la placa para colgar y tire hacia abajo con fuerza para que los orificios para colgar cuelguen en el gancho.



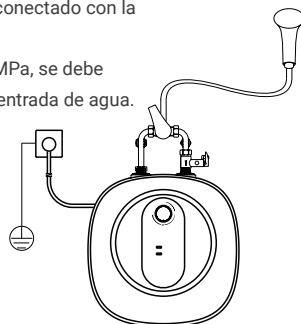
⚠ ADVERTENCIA: El aparato debe colgarse de forma segura para evitar daños personales y materiales por caída.

Alinee los dos orificios para colgar en la parte posterior del aparato con los dos ganchos de la placa para colgar y tire hacia abajo con fuerza para que los orificios para colgar cuelguen en el gancho.

Conexión del tubo

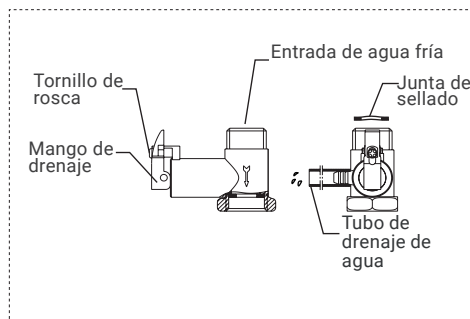
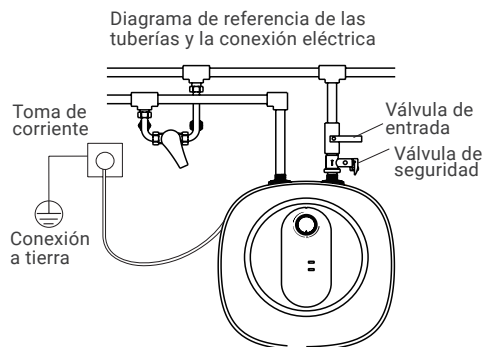
- La especificación de la interfaz de entrada y salida de agua de este aparato es G1/2. Conecte los tubos según la siguiente figura.

1. Conecte la válvula de seguridad con junta fijada al puerto de entrada del aparato con la flecha apuntando en la dirección del flujo.
2. Inserte la tubería de drenaje en la parte inferior de la salida de la válvula de seguridad, el otro extremo de la continua hacia abajo para el drenaje seguro (como en el desagüe del suelo), la tubería de drenaje debe ser la instalación sin obstáculos, y la salida de la válvula de seguridad está conectado con la atmósfera.
3. Cuando la presión de entrada del agua es superior a 0,55 MPa, se debe añadir una válvula de seguridad adicional en la tubería de entrada de agua.



2. INSTALACIÓN**Conexión de varias salidas**

Si el usuario desea implementar un sistema de suministro de varias salidas, consulte el método mostrado en el dibujo para la conexión.

**⚠ Aviso**

- La presión nominal de la válvula de seguridad es de 0,75 MPa. Cuando la presión del sistema de tuberías excede su presión nominal, la válvula de seguridad drenará automáticamente y aliviará la presión, y el flujo de agua fuera de la salida es un fenómeno normal.
- La tubería de drenaje conectada al dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad) debe instalarse en dirección continua hacia abajo en un entorno libre de heladas. (Conduzca el otro extremo de forma continua hacia abajo hasta un desagüe seguro (por ejemplo, a un desagüe de suelo) para evitar que salga agua caliente).
- El azul es la entrada de agua y el rojo es la salida de agua.
- Si la tubería de agua caliente es demasiado larga, debe aislarse para reducir la pérdida de calor.
- Al colocar una toma de corriente, determine la posición de instalación en función de la longitud real del cable.

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

1. Una vez terminada la instalación, abra todas las válvulas de la tubería, luego abra el grifo de agua caliente, llene el aparato de agua y cierre el grifo de agua caliente. Compruebe si las tuberías tienen fugas. Si es así, vuelva a conectar las tuberías.
2. Desenrosque el tornillo de tope de la manilla de la válvula de seguridad, tire de la manilla de la válvula de seguridad y compruebe si la descarga de agua de la válvula de seguridad es suave (la salida continua de agua significa que es normal).
3. Después de confirmar que el funcionamiento es normal, encienda el aparato y hágalo funcionar de acuerdo con la sección de métodos de funcionamiento. Apague y desconecte cuando todo esté bien.

3.ADVERTENCIA **ADVERTENCIA:**

1. La temperatura de alivio de presión de la válvula de seguridad puede provocar escaldaduras.
2. Pueden producirse escaldaduras si la temperatura se ajusta a más de 50°C. Debe mezclarse con agua fría antes de utilizarlo.
3. El aparato utiliza una fuente de alimentación de 220-240V~/50Hz.
4. No tire del enchufe ni lo enchufe con las manos mojadas.
5. No cierre la válvula de entrada de agua y no encienda la fuente de alimentación cuando el aparato no esté lleno de agua, para no dañar el aparato.
6. La vida útil segura es de 8 años. Si el producto se sigue utilizando después de la vida útil segura, puede provocar un incendio o lesiones debido al deterioro de la calidad por los años de deterioro.
7. No permita que los niños utilicen el aparato para evitar lesiones accidentales.

 AVISO:

1. Confirme la temperatura real del agua antes de usarla para evitar que sea demasiado baja o demasiado alta.
2. Gire el termostato a la temperatura más baja antes de desconectar el enchufe.
3. Tire periódicamente de la palanca de la válvula de seguridad para comprobar si el drenaje de la válvula de alivio está desbloqueado. Si no es así, póngase en contacto con nosotros.
4. En zonas frías, cuando el aparato no se utiliza durante mucho tiempo en invierno, el agua debe vaciarse para evitar que el aparato se congele y se dañe.
5. Si el aparato está instalado debajo del fregadero, compruebe con frecuencia si el fregadero tiene fugas para evitar que el aparato corra peligro.

4. MÉTODO DE USO**• INYECCIÓN DE AGUA**

Cuando el calentador de agua se utiliza por primera vez o se vuelve a utilizar después de una interrupción prolongada, debe inyectar agua. Abra todas las válvulas de la tubería y abra el grifo de agua caliente. Cuando el agua fluye continuamente, responde que el calentador de agua se ha llenado de agua. Cierre el grifo de agua caliente, mantenga abierta la válvula de la tubería de agua fría, asegúrese de que el agua fría pueda añadirse automáticamente después del uso de agua caliente. Y asegúrese de que el aparato siempre esté lleno de agua.

• CONECTE LA ALIMENTACIÓN

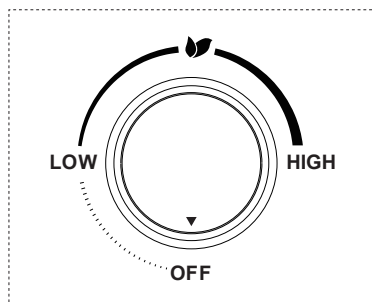
Inserte el enchufe en un tomacorriente confiable, conecte la energía, el indicador de energía se encenderá, de acuerdo con el siguiente método para ajustar la perilla de control de temperatura, el calentador de agua funciona inmediatamente.

• REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

Ajuste la temperatura mediante el mando de control de la temperatura. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura de ajuste, gire en el sentido contrario para reducir la temperatura de ajuste, y el rango de ajuste de la temperatura es de aproximadamente 75°C a temperatura ambiente.

Después de ajustar la temperatura, el calentador de agua funciona automáticamente y el indicador de calentamiento se enciende.

Cuando la temperatura del agua alcanza la temperatura de ajuste, la energía se cortará automáticamente, y el indicador de calentamiento se encenderá para entrar en el estado de preservación del calor. Cuando la temperatura del agua descende en algún momento, el agua vuelve a calentarse automáticamente y el indicador de calentamiento se ilumina. Cuando se ajusta a "OFF", el calentador de agua no funcionará.

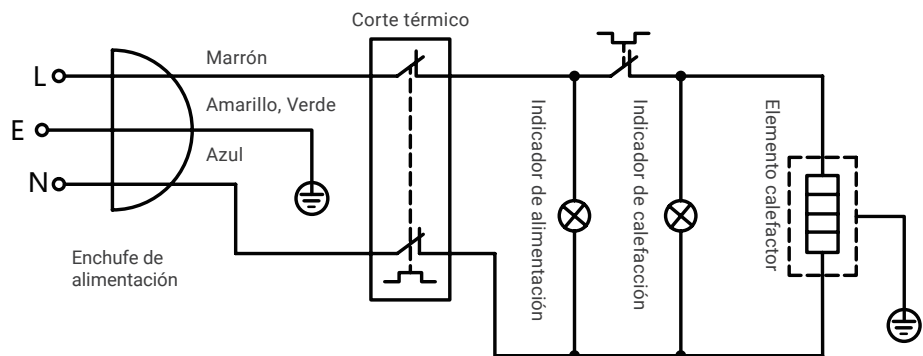


Pomo de control de la temperatura

5. IDENTIFIQUE Y SOLUCIONE LAS AVERÍAS**IDENTIFIQUE Y SOLUCIONE LAS AVERÍAS MÁS COMUNES**

Si el calentador de agua se estropea durante su uso normal, por favor, corte inmediatamente la corriente, y compruebe de acuerdo con el siguiente contenido.

Averías	Razones	Solución
No fluye el agua	1. Si el agua está cortada o la presión es demasiado baja 2. Si la válvula de globo de entrada y salida de agua está abierta 3. Si las tuberías están bloqueadas	1. Comprobar el suministro de agua 2. Abrir la válvula de globo de entrada y salida de agua 3. Limpiar las tuberías
No fluye el agua caliente	1. Exceso de mezcla de agua fría 2. Ajuste de baja temperatura 3. Tiempo de calentamiento insuficiente 4. Rotura del circuito interno	1. Ajustar la válvula mezcladora 2. Reajustar la temperatura 3. Mantener la calefacción 4. Mantenimiento
El agua que fluye sale caliente y fría	La presión externa del agua es inestable	Esperar a que la presión del agua se normalice
El agua gotea por la salida de la válvula de seguridad	Normal	Conectar el tubo de desagüe y conducirlo a un desagüeseguro
El agua gotea continuamente de la salida de la válvula de seguridad	La presión del agua es demasiado alta	Instalar una válvula limitadora de presión en la tubería de entrada de agua



6. MANTENIMIENTO DIARIO**• LIMPIEZA**

Utilice un paño seco o húmedo para mojar un poco de limpiador neutro para limpiar la superficie del calentador de agua, no utilice gasolina u otros disolventes, no debe rociar agua.

• DESCALCIFICACIÓN

De acuerdo con las condiciones locales de calidad del agua, cuando el calentador de agua se utiliza un cierto tiempo (generalmente 1 mes), es necesario eliminar la cal sucia: primero apague el calentador de agua, cierre la válvula de entrada, separe la conexión entre la entrada y la salida, vacíe el agua del tanque interno. Después de la descalcificación, vuelva a instalar la conexión del tanque interno entre la entrada y la salida.

• DRENAJE

En caso de interrupción prolongada o de mantenimiento, primero corte el suministro de energía, cierre la válvula de entrada de agua, separe la conexión entre la tubería de agua de entrada y de salida, vacíela boca abajo y vuelva a instalar la conexión entre el tanque interno y la conexión entre la tubería de agua de entrada y de salida. Cuando se vuelva a utilizar, el tanque interior debe llenarse de agua antes de conectar la fuente de alimentación

• SUSTITUIR EL ÁNODO DE MAGNESIO

En caso de interrupción prolongada o de mantenimiento, primero corte el suministro de energía, cierre la válvula de entrada de agua, separe la conexión entre la tubería de agua de entrada y de salida, vacíela boca abajo y vuelva a instalar la conexión entre el tanque interno y la conexión entre la tubería de agua de entrada y de salida. Cuando se vuelva a utilizar, el tanque interior debe llenarse de agua antes de conectar la fuente de alimentación.

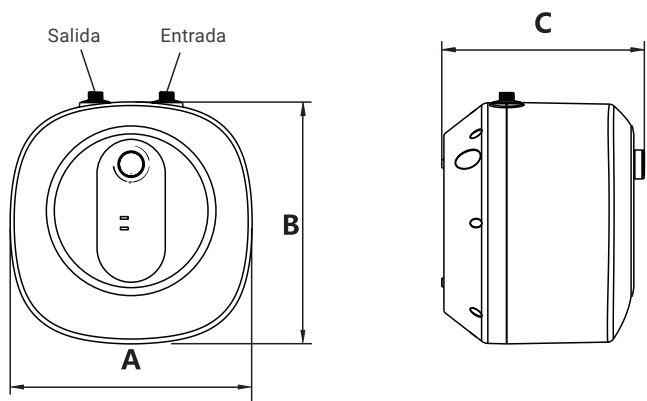
**PRECAUCIÓN**

1. Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
2. Queda estrictamente prohibido que el personal de mantenimiento no profesional desmonte, mantenga y modifique el calentador de agua.
3. La válvula de seguridad (dispositivos de alivio de presión) necesita tomar acción regularmente, para remover los sedimentos de carbonato de calcio y probar que no está bloqueada.
4. Si se bloquea, repare a tiempo.

Modelo Parámetros	HTW-TV-15ESSHIDE	HTW-TV-30ESSHIDE
Capacidad nominal	15L	30L
Peso neto (condición anhidra)	8Kg	12.2kg
Potencia nominal	1500W	
Tamaño del producto (AxBxCmm)	380x380x325mm	440x440x390mm
Tensión nominal	220-240V~/50Hz	
Presión nominal	0.75MPa	
Impermeabilidad	IPX4	
Rango de temperatura de ajuste	30 to 75°C	

DIMENSIONES DEL PRODUCTO

UNIDAD:mm



ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE



ENGLISH

User manual. ELECTRIC WATER HEATER

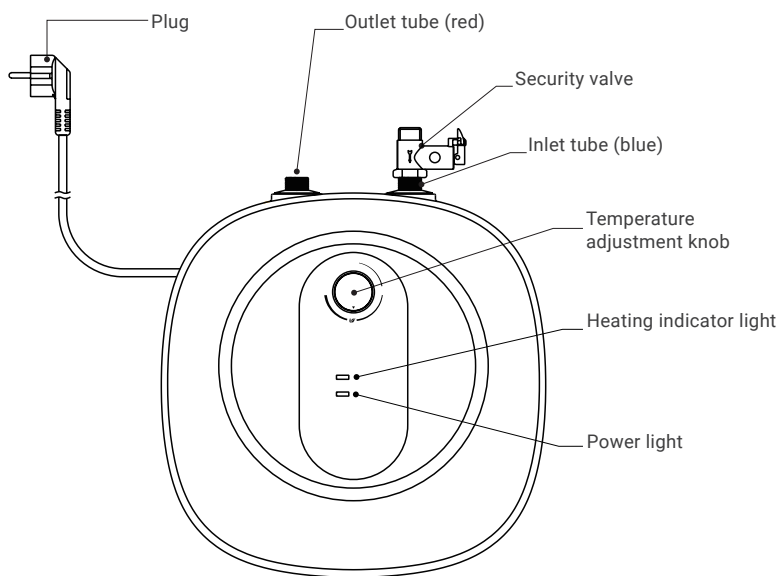


TABLE CONTENTS

.....

01 **NAME OF EACH PART OF THE WATER HEATER**..... 14

02 **INSTALLATION** 16

03 **WARNING** 19

04 **METHOD OF USE** 20

05 **IDENTIFY AND FIX COMMON ERRORS** 21

06 **DAILY MAINTENANCE** 22

07 **PRODUCT SPECIFICATIONS** 23

THANK YOU for choosing **GIAgroup** electric storage water heater.

NOTE: Please read the instructions carefully and keep them for reference before use.

- This water heater must be installed by a professional.

For special users (**such as children, the elderly, the disabled, etc.**) it should be used under the supervision of adults.

***This manual is the property of GIAgroup.**
Copying or reproduction prohibited without prior authorization

2. INSTALLATION PRECAUTIONS

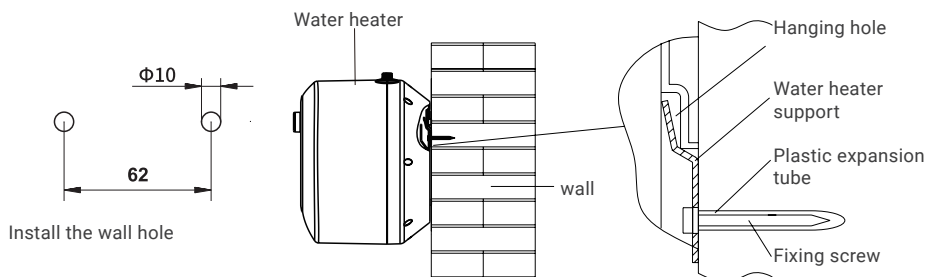
1. The wall for mounting the appliance must be capable of supporting at least four times the total mass of the appliance when filled with water. Take reliable reinforcement measures when necessary.
2. The appliance should be installed as close as possible to frequent water points to reduce heat loss through pipes.
3. Adequate space should be left around the appliance to facilitate future maintenance. When the appliance is installed above the ceiling, it must be provided with a moving plate and a maintenance window for removing and installing the appliance.
4. Safety drainage measures, such as floor drains, must be in place to prevent leaks from appliances causing damage to other facilities.
5. It should be installed indoors and where the link temperature is above 0°C, so as not to cause ice to break the tank water pipe. There should be no flammable or explosive objects around the installation device.
6. Do not reverse the connection of the inlet and outlet water pipes.
7. Sealing gaskets should be installed at the interface of the inlet and outlet water pipes, and the rotation force should be appropriate during installation
8. A safety valve (a pressure relief device) will be installed at the inlet of the appliance, through which water can exit the relief valve drain tube. The outlet of the safety valve must be kept in contact with the atmosphere. The drain tube must be securely attached to the outlet of the relief valve.
9. Accessories supplied by our company must be used.
10. Sockets that supply power to appliances must be reliably grounded. Do not install power outlets in locations that may be damp or wet.
11. Installation must be carried out by professional installation personnel.

Packing list

Name	Amount	Name	Amount
■ Water heater	1	■ Bracket	1
■ Manual	1	■ Sealing gasket	1
■ Security valve	1	■ Plastic expansion tubeo	2
■ Water drain pipe	1	■ Red and blue connectors	2
■ Fixing screw	2		

EQUIPMENT INSTALLATION**2. INSTALLATION METHODS**

1. After determining the installation position of the appliance, drill two holes with a spacing of 62mm and a diameter of $\phi 10$ mm in the horizontal direction of the wall according to the size shown in the following figure, and the depth of the hole should not be less than 90mm.
2. Align the two hanging holes on the back of the appliance with the two hooks on the hanging plate and pull down firmly so that the hanging holes hang on the hook.



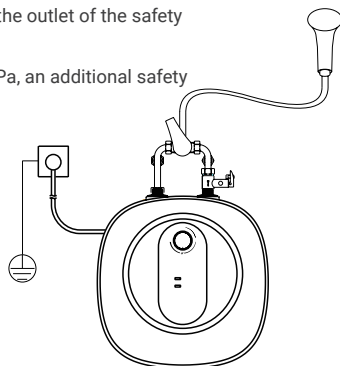
⚠ WARNING: The appliance must be hung securely to prevent personal injury and property damage from falling.

Align the two hanging holes on the back of the appliance with the two hooks on the hanging plate and pull down firmly so that the hanging holes hang on the hook.

Tube connection

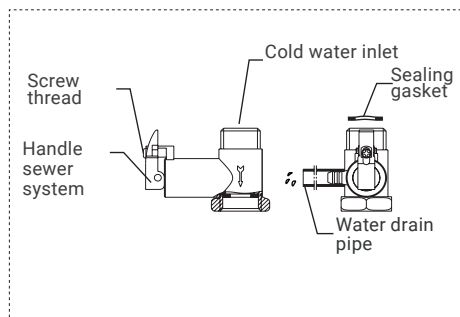
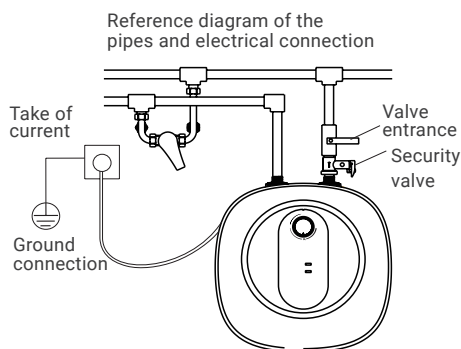
- The water inlet and outlet interface specification of this appliance is G1/2. Connect the tubes according to the following figure.

1. Connect the safety valve with attached gasket to the inlet port of the appliance with the arrow pointing in the direction of flow.
2. Insert the drain pipe into the bottom of the safety valve outlet, the other end of the continuous downward for safe drainage (such as floor drain), the drain pipe should be installation without obstacles, and the outlet of the safety valve is connected with the atmosphere.
3. When the water inlet pressure is greater than 0.55 MPa, an additional safety valve should be added to the water inlet pipe.



2.INSTALLATION**Connection of several outputs**

If the user wants to implement a multi-outlet supply system, please refer to the method shown in the drawing for connection.

**⚠ Warning:**

- The rated pressure of the safety valve is 0.75 MPa. When the pressure of the piping system exceeds its rated pressure, the safety valve will automatically drain and relieve the pressure, and the flow of water out of the outlet is a normal phenomenon.
- The drain pipe connected to the pressure relief device (safety valve) should be installed in a continuous downward direction in a frost-free environment. (Run the other end continuously down to a safe drain (e.g. a floor drain) to prevent hot water from escaping.).
- Blue is the water inlet and red is the water outlet.
- If the hot water pipe is too long, it should be insulated to reduce heat loss.
- When placing a power outlet, determine the installation position based on the actual cable length.

TEST RUN

1. After the installation is completed, open all the valves in the pipe, then open the hot water tap, fill the appliance with water and close the hot water tap. Check the pipes for leaks. If so, reconnect the pipes.
2. Unscrew the stop screw of the safety valve handle, pull the safety valve handle, and check whether the water discharge of the safety valve is smooth (continuous water output means normal).
3. After confirming that the operation is normal, turn on the power and operate it according to the operating methods section. Turn off and disconnect when everything is fine.

3. WARNING **Warning:**

1. The pressure relief temperature of the safety valve may cause scalding.
2. Scalding may occur if the temperature is set above 50°C. It must be mixed with cold water before using it.
3. The device uses a 220-240V~/50Hz power supply.
4. Do not pull the plug or plug it in with wet hands.
5. Do not close the water inlet valve and do not turn on the power supply when the appliance is not filled with water, so as not to damage the appliance.
6. The safe shelf life is 8 years. If the product is continued to be used beyond the safe service life, it may cause fire or injury due to deterioration in quality from years of deterioration.
7. Do not allow children to use the appliance to avoid accidental injury.

 Warning:

1. Please confirm the actual water temperature before use to avoid it being too low or too high.
2. Turn the thermostat to the lowest temperature before unplugging.
3. Periodically pull the safety valve lever to check if the relief valve drain is unblocked. If not, please contact us.
4. In cold areas, when the appliance is not used for a long time in winter, the water should be drained to prevent the appliance from freezing and being damaged.
5. If the appliance is installed under the sink, frequently check the sink for leaks to prevent the appliance from being endangered.

4. METHOD OF USE**• WATER INJECTION**

When the water heater is used for the first time or used again after a prolonged interruption, you must inject water. Open all valves in the pipeline and turn on the hot water faucet. When water flows continuously, it responds that water heater has filled with water. Turn off the hot water tap, keep Open the valve of the cold water pipe, make sure that cold water can be added automatically after hot water use. And make sure the device always be full of water.

• CONNECT THE POWER

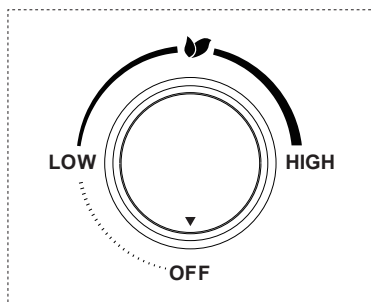
Insert the plug into a reliable outlet, connect the power, the indicator power will be turned on, according to the following method to adjust the power knob temperature control, the water heater works immediately.

• TEMPERATURE REGULATION

Adjust the temperature using the temperature control knob. Turn in the direction clockwise to increase the setting temperature, turn counterclockwise to reduce the setting temperature, and the temperature setting range is approximately 75°C at room temperature.

After setting the temperature, the water heater works automatically and the heating indicator lights up.

When the water temperature reaches the setting temperature, the power will be cut off automatically, and the heating indicator will light to enter the state heat preservation. When the water temperature drops at any time, the water automatically reheats and the heating indicator lights up. When set to "OFF", the water heater will not work.

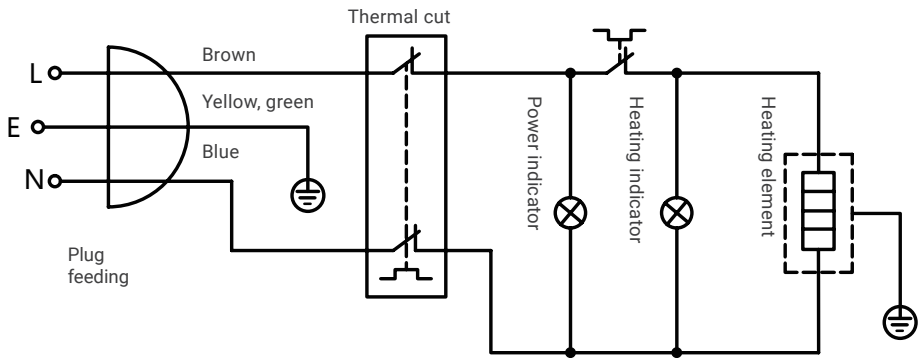


Temperature control knob

IDENTIFY AND SOLVE THE MOST COMMON FAULTS

If the water heater breaks down during normal use, please immediately turn off the power, and check according to the following content.

Breakdowns	Reasons	Solution
The water does not flow	1. If the water is turned off or the pressure is too low 2. If the water inlet and outlet globe valve is open 3. If the pipes are blocked	1. Check water supply 2. Open the water inlet and outlet globe valve 3. Clean the pipes
Water does not flow hot	1. Excess cold water mix 2. Low temperature setting 3. Insufficient warm-up time 4. Internal circuit breakdown	1. Adjust mixing valve 2. Adjust the temperature 3. Keep heating 4. Maintenance
The flowing water comes out hot and cold	The external pressure of water is unstable	Wait for the pressure of the water is normalized
The water drips down the valve outlet of security	Normal	Connect the drain pipe and route it to a safe drain
The water drips continually of the valve outlet of security	The water pressure is too high	Install a valve pressure limiter in the water inlet pipe



6. DAILY MAINTENANCE

- **CLEANING**

Use a dry or damp cloth to wet some neutral cleaner to clean the surface of the water heater, do not use gasoline or other solvents, you should not spray water.

- **DESCALING**

According to local water quality conditions, when the water heater is used a certain time (usually 1 month), it is necessary to remove dirty lime: first turn off the water heater, close the inlet valve, separate the connection between inlet and outlet, empty the water from the internal tank. After descaling, reinstall the internal tank connection between inlet and outlet.

- **DRAINING**

In case of prolonged outage or maintenance, first cut off the power supply, close the water inlet valve, separate the connection between the inlet and outlet water pipe, empty it upside down and install the connection between the internal tank and the connection between the inlet and outlet water. When used again, the inside of the tank must be filled with water before connecting the power supply.

- **REPLACE THE MAGNESIUM ANODE**

In case of prolonged outage or maintenance, first cut off the power supply, close the water inlet valve, separate the connection between the inlet and outlet water pipe, empty it upside down and install the connection between the internal tank and the connection between the inlet and outlet water. When used again, the inner tank must be filled with water before connecting the power supply.

**CAUTION**

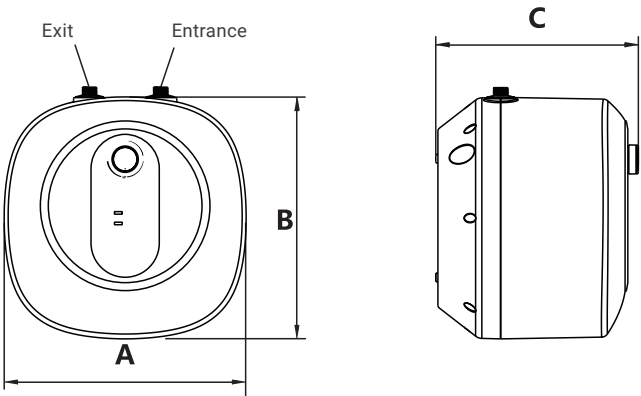
1. Unplug the power cord before performing maintenance.
2. Non-professional maintenance personnel are strictly prohibited from disassembling, maintaining and modifying the water heater.
3. The safety valve (pressure relief devices) needs to be actioned regularly, to remove calcium carbonate sediments and test that it is not blocked.
4. If it is blocked, please repair it in time.

7. PRODUCT SPECIFICATIONS

Model Parameters	HTW-TV-15ESSHIDE	HTW-TV-30ESSHIDE
Rated capacity	15L	30L
Net weight (anhydrous condition)	8Kg	12.2kg
Rated power	1500W	
Product size (WxBxCmm)	380x380x325mm	440x440x390mm
Nominal voltage	220-240V~/50Hz	
Nominal pressure	0.75MPa	
Impermeability	IPX4	
Setting temperature range	30 to 75°C	

PRODUCT DIMENSIONS

UNIT:MM



ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE



FRANÇAIS

Manuel de l'utilisateur. CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

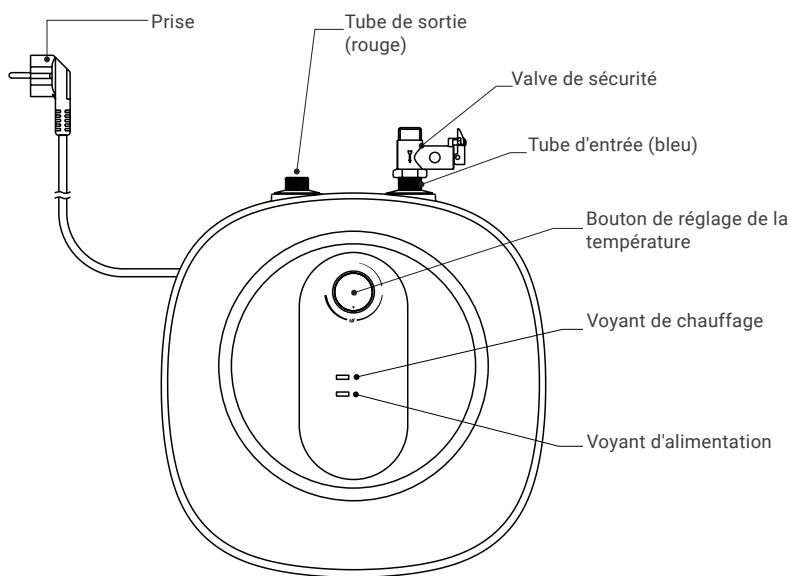


TABLE DES MATIÈRES

.....

01 NOM DE CHAQUE PARTIE DU CHAUFFE-EAU	26
02 FACILITÉ	28
03 AVERTISSEMENT	31
04 MÉTHODE D'UTILISATION	32
05 IDENTIFIEZ ET CORRIGEZ LES ERREURS COURANTES	33
06 MAINTENANCE QUOTIDIENNE	34
07 SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT	35

MERCI Merci d'avoir choisi le chauffe-eau électrique à accumulation **GIAGroup**.

REMARQUE : veuillez lire attentivement les instructions et les conserver pour référence avant utilisation. Ce chauffe-eau doit être installé par un professionnel.

Pour les utilisateurs spéciaux (**tels que les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées, etc.**), il doit être utilisé sous la surveillance d'adultes.

***Ce manuel est la propriété de GIAGroup.**

La copie ou la reproduction est interdite sans autorisation préalable.

FACILITÉ**2. PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION**

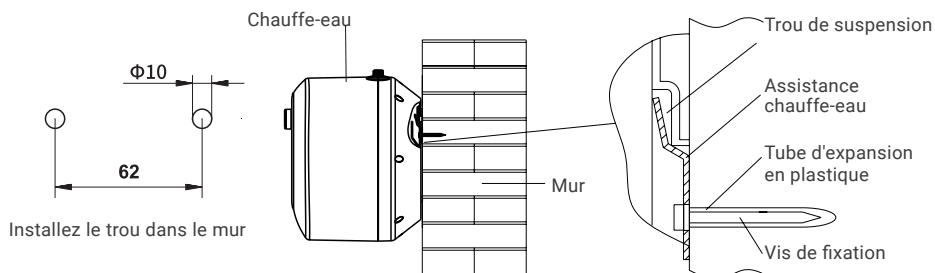
1. Le mur de montage de l'appareil doit être capable de supporter au moins quatre fois la masse totale de l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau. Prenez des mesures de renforcement fiables si nécessaire.
2. L'appareil doit être installé aussi près que possible des points d'eau fréquents afin de réduire les pertes de chaleur par les canalisations.
3. Un espace suffisant doit être laissé autour de l'appareil pour faciliter l'entretien futur. Lorsque l'appareil est installé au-dessus du plafond, il doit être équipé d'une plaque mobile et d'une fenêtre de maintenance pour le retrait et l'installation de l'appareil.
4. Des mesures de sécurité en matière de drainage, telles que des siphons de sol, doivent être mises en place pour éviter que les fuites des appareils causent des dommages à d'autres installations.
5. Il doit être installé à l'intérieur et là où la température du lien est supérieure à 0°C, afin d'éviter que la glace ne brise la conduite d'eau du réservoir. Il ne doit y avoir aucun objet inflammable ou explosif autour du dispositif d'installation.
6. N'inversez pas le raccordement des conduites d'eau d'entrée et de sortie.
7. Des joints d'étanchéité doivent être installés à l'interface des conduites d'eau d'entrée et de sortie, et la force de rotation doit être appropriée lors de l'installation.
8. Une soupape de sécurité (un dispositif de surpression) sera installée à l'entrée de l'appareil, par laquelle l'eau pourra sortir du tube de vidange de la soupape de surpression. La sortie de la soupape de sécurité doit être maintenue en contact avec l'atmosphère. Le tube de vidange doit être solidement fixé à la sortie de la soupape de décharge.
9. Les accessoires fournis par notre société doivent être utilisés.
10. Les prises qui alimentent les appareils doivent être mises à la terre de manière fiable. N'installez pas de prises de courant dans des endroits susceptibles d'être humides ou mouillés.
11. L'installation doit être effectuée par un personnel d'installation professionnel.

Liste de colisage

Nom	Montant	Nom	Montant
■ Chauffe-eau	1	■ Support	1
■ Manuel	1	■ Joint d'étanchéité	1
■ Valve de sécurité	1	■ Tube d'expansion en plastique	2
■ Tuyau d'évacuation d'eau	1	■ Connecteurs rouges et bleus	2
■ Vis de fixation	2		

INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT**2. MÉTHODES D'INSTALLATION**

1. Après avoir déterminé la position d'installation de l'appareil, percez deux trous espacés de 62 mm et d'un diamètre de $\phi 10$ mm dans la direction horizontale du mur selon la taille indiquée dans la figure suivante, et la profondeur du trou ne doit pas être inférieure à 90 mm.
2. Alignez les deux trous de suspension à l'arrière de l'appareil avec les deux crochets de la plaque de suspension et tirez fermement vers le bas pour que les trous de suspension pendent au crochet

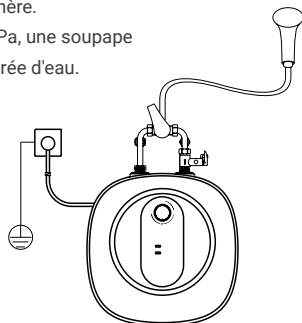


⚠ AVERTISSEMENT: L'appareil doit être suspendu solidement pour éviter toute chute de blessures corporelles et de dommages matériels.

Alignez les deux trous de suspension à l'arrière de l'appareil avec les deux crochets de la plaque de suspension et tirez fermement vers le bas pour que les trous de suspension pendent sur le crochet.

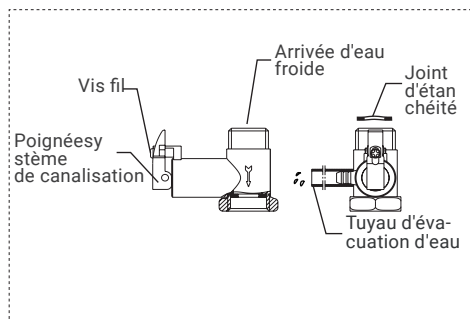
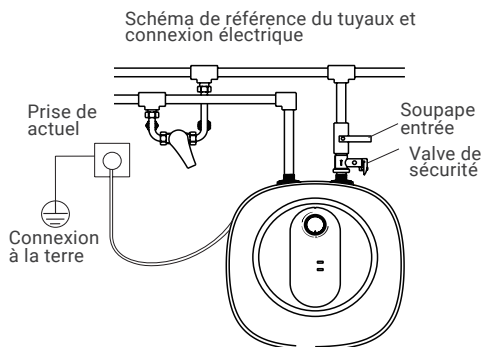
Raccordement des tubes

- La spécification de l'interface d'entrée et de sortie d'eau de cet appareil est G1/2. Connectez les tubes selon la figure suivante.
1. Connectez la soupape de sécurité avec le joint attaché à l'orifice d'entrée de l'appareil avec la flèche pointant dans le sens du débit.
 2. Insérez le tuyau de vidange dans le bas de la sortie de la soupape de sécurité, l'autre extrémité continue vers le bas pour un drainage sûr (comme un siphon de sol), le tuyau de vidange doit être installé sans obstacles et la sortie de la soupape de sécurité est connectée au atmosphère.
 3. Lorsque la pression d'entrée d'eau est supérieure à 0,55 MPa, une soupape de sécurité supplémentaire doit être ajoutée au tuyau d'entrée d'eau.



2. FACILITÉ**Connexion de plusieurs sorties**

Si l'utilisateur souhaite mettre en œuvre un système d'alimentation multiprise, veuillez se référer à la méthode indiquée sur le dessin pour le raccordement.

**⚠ Avertissement**

- La pression nominale de la soupape de sécurité est de 0,75 MPa. Lorsque la pression du système de tuyauterie dépasse sa pression nominale, la soupape de sécurité vidange et relâche automatiquement la pression, et l'écoulement de l'eau hors de la sortie est un phénomène normal.
- Le tuyau d'évacuation raccordé au dispositif de surpression (soupape de sécurité) doit être installé en direction continue vers le bas dans un environnement à l'abri du gel. (Faites passer l'autre extrémité en continu vers un drain sûr (par exemple un siphon de sol) pour empêcher l'eau chaude de s'échapper.)
- Le bleu est l'entrée d'eau et le rouge est la sortie d'eau.
- Si le tuyau d'eau chaude est trop long, il doit être isolé pour réduire les pertes de chaleur.
- Lorsque vous placez une prise de courant, déterminez la position d'installation en fonction de la longueur réelle du câble.

ESSAI

1. Une fois l'installation terminée, ouvrez toutes les vannes du tuyau, puis ouvrez le robinet d'eau chaude, remplissez l'appareil d'eau et fermez le robinet d'eau chaude. Vérifiez les tuyaux pour les fuites. Si c'est le cas, rebranchez les tuyaux.
2. Dévissez la vis d'arrêt de la poignée de la soupape de sécurité, tirez la poignée de la soupape de sécurité et vérifiez si l'évacuation de l'eau de la soupape de sécurité est régulière (une sortie d'eau continue signifie normale).
3. Après avoir confirmé que le fonctionnement est normal, mettez l'appareil sous tension et faites-le fonctionner conformément à la section des méthodes de fonctionnement. Éteignez et déconnectez lorsque tout va bien.

3. AVERTISSEMENT**⚠ AVERTISSEMENT:**

1. La température de décompression de la soupape de sécurité peut provoquer des brûlures.
2. Des brûlures peuvent se produire si la température est réglée au-dessus de 50 °C. Il doit être mélangé avec de l'eau froide avant de l'utiliser.
3. L'appareil utilise une alimentation 220-240 V~/50 Hz.
4. Ne retirez pas la fiche et ne la branchez pas avec les mains mouillées.
5. Ne fermez pas la vanne d'arrivée d'eau et n'allumez pas l'alimentation électrique lorsque
6. La durée de conservation en toute sécurité est de 8 ans. Si le produit continue à être utilisé au-delà de sa durée de vie sûre, il peut provoquer un incendie ou des blessures en raison de la détérioration de la qualité due à des années de détérioration.
7. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil pour éviter des blessures accidentelles.

⚠ AVERTISSEMENT:

1. Veuillez confirmer la température réelle de l'eau avant utilisation pour éviter qu'elle ne soit trop basse ou trop élevée.
2. Tournez le thermostat à la température la plus basse avant de le débrancher.
3. Tirez périodiquement le levier de la soupape de sécurité pour vérifier si la vidange de la soupape de décharge est débloquée. Dans le cas contraire, veuillez nous contacter.
4. Dans les zones froides, lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période en hiver, l'eau doit être évacuée pour éviter que l'appareil ne gèle et ne soit endommagé.
5. Si l'appareil est installé sous l'évier, vérifiez fréquemment l'étanchéité de l'évier pour éviter que l'appareil ne soit mis en danger.

4. MÉTHODE D'UTILISATION**• INJECTION D'EAU**

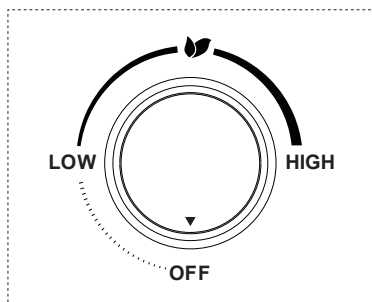
Lorsque le chauffe-eau est utilisé pour la première fois ou à nouveau après une interruption prolongée, vous devez injecter de l'eau. Ouvrez toutes les vannes du pipeline et ouvrez le robinet d'eau chaude. Lorsque l'eau coule continuellement, elle répond que le chauffe-eau s'est rempli d'eau. Fermez le robinet d'eau chaude, gardez Ouvrez la vanne du tuyau d'eau froide, assurez-vous que de l'eau froide peut être ajoutée automatiquement après utilisation de l'eau chaude. Et assurez-vous que l'appareil soyez toujours plein d'eau.

• CONNECTEZ L'ALIMENTATION

Insérez la fiche dans une prise fiable, connectez l'alimentation, l'indicateur l'alimentation sera allumée, selon la méthode suivante pour régler le bouton d'alimentation contrôle de la température, le chauffe-eau fonctionne immédiatement.

• RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

Réglez la température à l'aide du bouton de contrôle de la température. Tournez dans la direction dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température de réglage, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la température de réglage, et la plage de réglage de la température est environ 75°C à température ambiante. Après avoir réglé la température, le chauffe-eau fonctionne automatiquement et le le voyant de chauffage s'allume. Lorsque la température de l'eau atteint la température de réglage, l'alimentation sera coupée automatiquement, et l'indicateur de chauffage s'allumera pour entrer dans l'état conservation de la chaleur. Lorsque la température de l'eau baisse à tout moment, l'eau se réchauffe automatiquement et l'indicateur de chauffage s'allume. Lorsqu'il est réglé sur « **OFF** », le chauffe-eau ne fonctionnera pas.

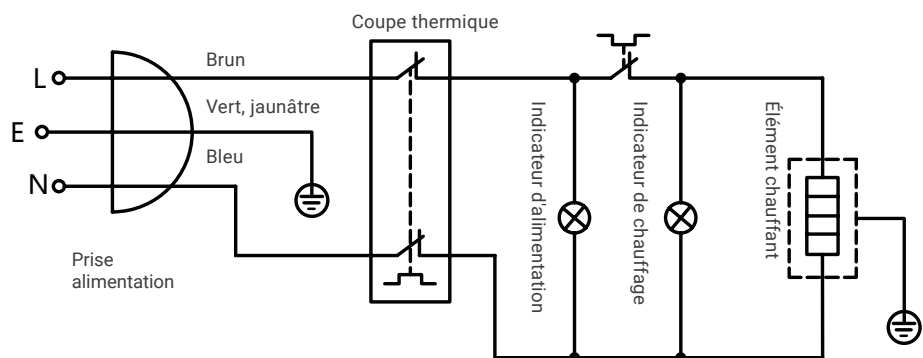


Bouton de contrôle de la température

IDENTIFIER ET RÉSOUDRE LES DÉFAUTS LES PLUS COURANTS

Si le chauffe-eau tombe en panne pendant une utilisation normale, veuillez immédiatement couper l'alimentation et vérifier selon le contenu suivant.

Pannes	Les raisons	Solution
L'eau ne coule pas	1. Si l'eau est coupée ou si la pression est trop faible 2. Si le robinet à soupape d'entrée et de sortie d'eau est ouvert 3. Si les tuyaux sont bouchés	1. Vérifier l'approvisionnement en eau 2. Ouvrir le robinet à soupape d'entrée et de sortie d'eau 3. Nettoyer les tuyaux
L'eau ne coule pas chaud	1. Excès de mélange d'eau froide 2. Réglage basse température 3. Temps de préchauffage insuffisant 4. Panne de circuit interne	1. Régler la vanne mélangeuse 2. Réinitialiser la température 3. Continuer à chauffer 4. Entretien
L'eau qui coule sort chaud et froid	La pression extérieure de l'eau est instable	Attends la pression de l'eau est normalisée
L'eau coule vers le bas sortie de vanne de sécurité	Normale	Connectez le tuyau de vidange et acheminez-le vers une évacuation sûre
L'eau coule continuellement du sortie de vanne de sécurité	La pression de l'eau est trop haut	Installer une vanne limiteur de pression dans le tuyau d'arrivée d'eau



6. MAINTENANCE QUOTIDIENNE**• NETTOYAGE**

Utilisez un chiffon sec ou humide pour humidifier un nettoyeur neutre pour nettoyer la surface du chauffe-eau, ne pas utiliser d'essence ou autre solvants, vous ne devez pas pulvériser d'eau.

• DÉTARTRAGE

Selon les conditions locales de qualité de l'eau, lorsque Le chauffe-eau est utilisé pendant un certain temps (généralement 1 mois), il est nécessaire d'éliminer le calcaire sale : éteignez d'abord le chauffe-eau, fermez le vanne d'entrée, séparer le raccordement entre l'entrée et la sortie, vider le l'eau du réservoir interne. Après le détartrage, réinstallez le connexion interne du réservoir entre l'entrée et la sortie.

• ÉVACUATION

En cas d'arrêt ou de maintenance prolongé, coupez d'abord le alimentation électrique, fermer le robinet d'arrivée d'eau, débrancher le raccordement entre les conduites d'eau d'entrée et de sortie, videz-la à l'envers et installer la connexion entre le réservoir interne et la connexion entre le eau d'entrée et de sortie. Lorsqu'il est réutilisé, le réservoir intérieur doit être rempli d'eau avant de brancher l'alimentation électrique

• REMPLACER L'ANODE EN MAGNÉSIMUM

En cas d'arrêt ou de maintenance prolongé, coupez d'abord le alimentation électrique, fermer le robinet d'arrivée d'eau, débrancher le raccordement entre les conduites d'eau d'entrée et de sortie, videz-la à l'envers et installer la connexion entre le réservoir interne et la connexion entre le eau d'entrée et de sortie. Lorsqu'il est réutilisé, le réservoir intérieur doit être rempli d'eau avant de brancher l'alimentation électrique

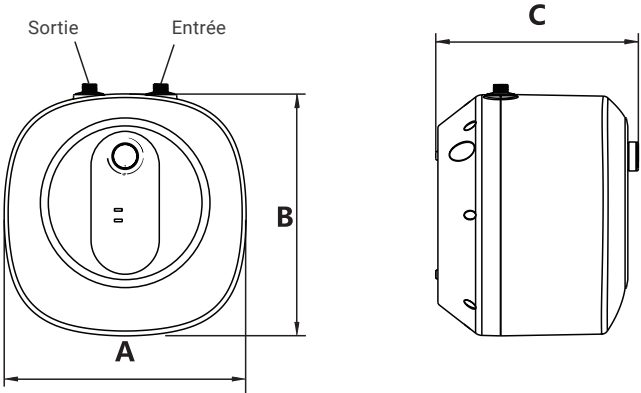
**PRUDENCE**

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer l'entretien.
2. Il est strictement interdit au personnel d'entretien non professionnel de démonter, d'entretenir et de modifier le chauffe-eau.
3. La soupape de sécurité (dispositifs de surpression) doit être actionnée régulièrement pour éliminer les sédiments de carbonate de calcium et vérifier qu'elle n'est pas bloquée.
4. S'il est bloqué, veuillez le réparer à temps.

Modèle	HTW-TV-15ESSHIDE	HTW-TV-30ESSHIDE
Paramètres		
Capacité nominale	15L	30L
Poids net (état anhydre)	8Kg	12.2kg
Puissance nominale	1500W	
Taille du produit (LxBxCmm)	380x380x325mm	440x440x390mm
Tension nominale	220-240V~/50Hz	
Pression nominale	0.75MPa	
Imperméabilité	IPX4	
Plage de température de réglage	30 to 75°C	

DIMENSIONS DU PRODUIT

UNITÉ:MM



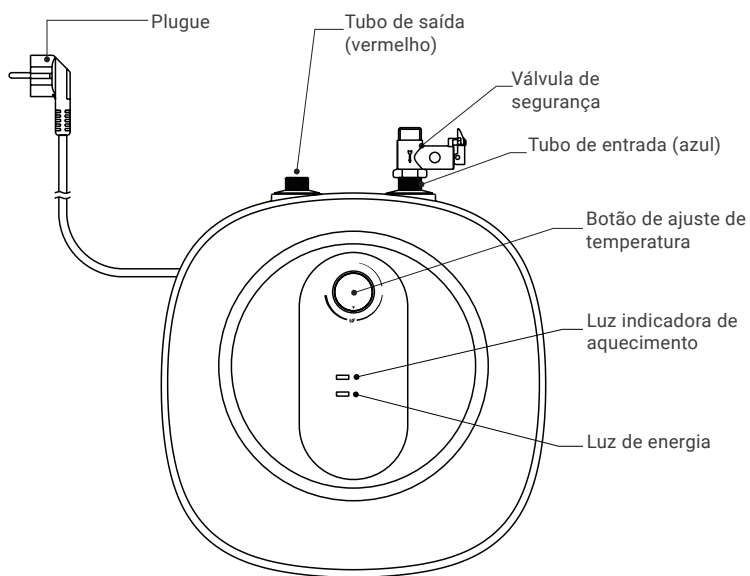
ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE



PORTUGUÊS

Manual de usuario. CALEFATOR DE ÀGUA ELÉTRICO



CONTEÚDO DA TABELA

.....

01 NOME DE CADA PARTE DO AQUECEDOR DE ÁGUA	38
02 INSTALAÇÃO.....	40
03 AVISO	43
04 MÉTODO DE USO	44
05 IDENTIFIQUE E CORRIJA ERROS COMUNS	45
06 MANUTENÇÃO DIÁRIA.....	46
07 ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	47

OBRIGADO por escolher o termoacumulador elétrico **GIAGroup**.

NOTA: Leia as instruções com atenção e guarde-as para referência antes de usar.

- Este aquecedor de água deve ser instalado por um profissional.

Para utilizadores especiais (**como crianças, idosos, deficientes, etc.**) deve ser utilizado sob a supervisão de adultos.

*** Este manual é propriedade de GIAGroup.**

Cópia ou reprodução proibida sem autorização prévia.

INSTALAÇÃO**2. PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO**

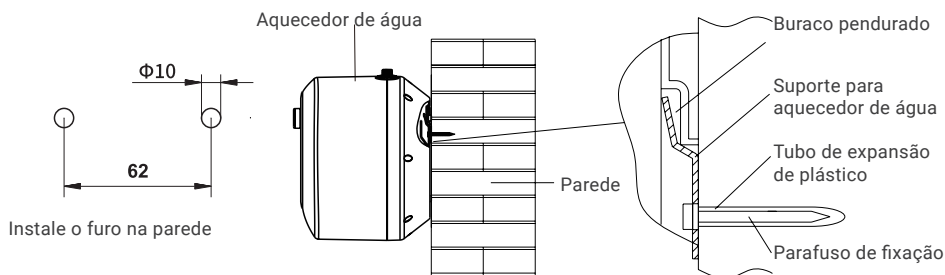
1. A parede de montagem do aparelho deve ser capaz de suportar pelo menos quatro vezes a massa total do aparelho quando cheio de água. Tome medidas de reforço confiáveis quando necessário.
2. O aparelho deve ser instalado o mais próximo possível de pontos de água frequentes para reduzir a perda de calor pelas tubulações.
3. Deve ser deixado espaço adequado ao redor do aparelho para facilitar futuras manutenções. Quando o aparelho for instalado acima do teto, deve ser fornecido com uma placa móvel e uma janela de manutenção para remoção e instalação do aparelho.
4. Devem ser implementadas medidas de drenagem de segurança, tais como drenos no chão, para evitar fugas de aparelhos que causem danos a outras instalações.
5. Deve ser instalado em ambientes internos e onde a temperatura do link seja superior a 0°C, para não causar o rompimento do gelo na tubulação de água do tanque. Não deve haver objetos inflamáveis ou explosivos ao redor do dispositivo de instalação.
6. Não inverta a conexão das tubulações de entrada e saída de água.
7. Juntas de vedação devem ser instaladas na interface dos tubos de entrada e saída de água, e a força de rotação deve ser apropriada durante a instalação.
8. Uma válvula de segurança (dispositivo de alívio de pressão) será instalada na entrada do aparelho, através da qual a água poderá sair pelo tubo de drenagem da válvula de alívio. A saída da válvula de segurança deve ser mantida em contato com a atmosfera. O tubo de drenagem deve estar firmemente preso à saída da válvula de alívio.
9. Devem ser utilizados acessórios fornecidos pela nossa empresa.
10. As tomadas que fornecem energia aos aparelhos devem ser aterradas de forma confiável. Não instale tomadas elétricas em locais que possam estar úmidos ou molhados.
11. A instalação deve ser realizada por pessoal de instalação profissional.

Lista de embalagem

Nome	Quantia	Nome	Quantia
■ Aquecedor de água	1	■ Suporte	1
■ Manual	1	■ Junta de vedação	1
■ Válvula de segurança	1	■ Tubo de expansão de plástico	2
■ tubo de drenagem de água	1	■ Conectores vermelhos e azuis	2
■ Parafuso de fixação	2		

INSTALAÇÃO DE EQUIPAMENTO

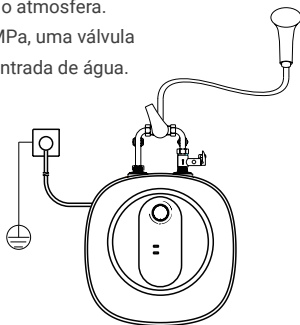
1. Após determinar a posição de instalação do aparelho, faça dois furos com espaçamento de 62mm e diâmetro de $\phi 10$ mm no sentido horizontal da parede de acordo com o tamanho mostrado na figura a seguir, e a profundidade do furo não deve ser inferior a 90 mm.
2. Alinhe os dois orifícios de suspensão na parte traseira do aparelho com os dois ganchos da placa de suspensão e puxe para baixo com firmeza para que os orifícios de suspensão fiquem pendurados no gancho.

**⚠ AVISO:**

O aparelho deve ser pendurado com segurança para evitar quedas de ferimentos pessoais e danos materiais. Alinhe os dois orifícios de suspensão na parte traseira do aparelho com os dois ganchos da placa de suspensão e puxe para baixo com firmeza para que os orifícios de suspensão fiquem pendurados no gancho.

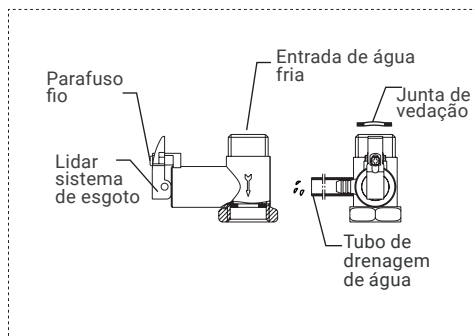
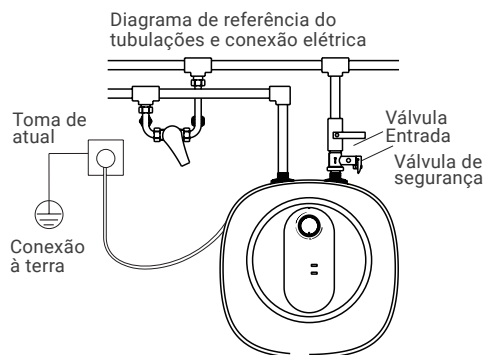
Conexão de tubo

- A especificação da interface de entrada e saída de água deste aparelho é GI/2. Conecte os tubos de acordo com a figura a seguir.
1. Conecte a válvula de segurança com a gaxeta anexada à porta de entrada do aparelho com a seta apontando na direção do fluxo.
 2. Insira o tubo de drenagem na parte inferior da saída da válvula de segurança, a outra extremidade da descida continua para drenagem segura (como dreno de piso), o tubo de drenagem deve ser instalado sem obstáculos e a saída da válvula de segurança está conectada com o atmosfera.
 3. Quando a pressão de entrada de água for superior a 0,55 MPa, uma válvula de segurança adicional deverá ser adicionada ao tubo de entrada de água.



2. INSTALAÇÃO**Conexão de várias saídas**

Caso o usuário queira implementar um sistema de alimentação multi-tomadas, consulte o método de conexão mostrado no desenho.

**⚠ Aviso**

- A pressão nominal da válvula de segurança é de 0,75 MPa. Quando a pressão do sistema de tubulação excede sua pressão nominal, a válvula de segurança drenará e aliviará automaticamente a pressão, e o fluxo de água para fora da saída é um fenômeno normal.
- O tubo de drenagem conectado ao dispositivo de alívio de pressão (válvula de segurança) deve ser instalado em uma direção descendente contínua em um ambiente livre de gelo. (Passe a outra extremidade continuamente até um dreno seguro (por exemplo, um ralo no chão) para evitar que a água quente escape.)
- Azul é a entrada de água e vermelho é a saída de água.
- Se o tubo de água quente for muito longo, deverá ser isolado para reduzir a perda de calor.
- Ao colocar uma tomada elétrica, determine a posição de instalação com base no comprimento real do cabo

EXECUÇÃO DE TESTE

1. Depois de concluída a instalação, abra todas as válvulas da tubagem, abra a torneira da água quente, encha o aparelho com água e feche a torneira da água quente. Verifique se há vazamentos nas tubulações. Nesse caso, reconecte os tubos.
2. Desaparafuse o parafuso limitador da alavanca da válvula de segurança, puxe a alavanca da válvula de segurança e verifique se a descarga de água da válvula de segurança está suave (saída contínua de água significa normal).
3. Depois de confirmar que a operação está normal, ligue a energia e opere-a de acordo com a seção de métodos operacionais. Desligue e desconecte quando tudo estiver bem.

3.AVISO **AVISO:**

1. A temperatura de alívio de pressão da válvula de segurança pode causar queimaduras.
2. Podem ocorrer escaldaduras se a temperatura for definida acima de 50°C. Deve ser misturado com água fria antes de usar.
3. O dispositivo usa uma fonte de alimentação de 220-240V~/50Hz.
4. Não puxe o plugue nem conecte-o com as mãos molhadas.
5. Não feche a válvula de entrada de água e não ligue a alimentação quando o aparelho não estiver cheio de água, para não danificar o aparelho.
6. A vida útil segura é de 8 anos. Se o produto continuar a ser usado além da vida útil segura, poderá causar incêndio ou ferimentos devido à deterioração da qualidade devido a anos de deterioração.
7. Não permita que crianças usem o aparelho para evitar ferimentos acidentais.

 AVISO:

1. Confirme a temperatura real da água antes de usar para evitar que fique muito baixa ou muito alta.
2. Coloque o termostato na temperatura mais baixa antes de desconectar.
3. Puxe periodicamente a alavanca da válvula de segurança para verificar se o dreno da válvula de alívio está desbloqueado. Caso contrário, entre em contato conosco.
4. Em zonas frias, quando o aparelho não for utilizado durante muito tempo no inverno, a água deve ser drenada para evitar que o aparelho congele e se danifique.
5. Se o aparelho estiver instalado embaixo da pia, verifique frequentemente se há vazamentos na pia para evitar que o aparelho fique em perigo.

4. MÉTODO DE USO**• INJEÇÃO DE ÁGUA**

Quando o aquecedor de água é usado pela primeira vez ou usado novamente após uma interrupção prolongada, você deve injetar água. Abra todas as válvulas na tubulação e abra a torneira de água quente. Quando a água flui continuamente, ela responde que o aquecedor de água encheu-se de água. Feche a torneira da água quente, mantenha. Abra a válvula do tubo de água fria, certifique-se de que pode ser adicionada água fria automaticamente após o uso de água quente. E certifique-se de que o dispositivo esteja sempre cheio de água.

• CONECTE A ENERGIA

Insira o plugue em uma tomada confiável, conecte a alimentação, o indicador a energia será ligada, de acordo com o seguinte método para ajustar o botão liga/desliga controle de temperatura, o aquecedor de água funciona imediatamente.

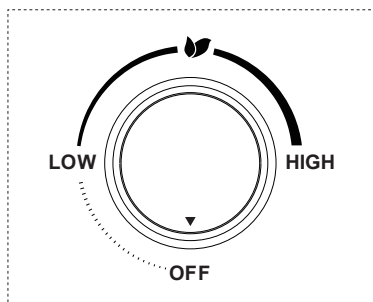
• REGULAÇÃO DE TEMPERATURA

Ajuste a temperatura usando o botão de controle de temperatura. Vire na direção no sentido horário para aumentar a temperatura definida, gire no sentido anti-horário para reduzir a temperatura definida, e a faixa de configuração de temperatura é aproximadamente 75°C à temperatura ambiente.

Depois de definir a temperatura, o aquecedor de água funciona automaticamente e o o indicador de aquecimento acende.

Quando a temperatura da água atingir a temperatura definida, a energia será cortada automaticamente, e o indicador de aquecimento acenderá para entrar no estado preservação do calor. Quando a temperatura da água cai a qualquer momento, a água reaquece automaticamente e o indicador de aquecimento acende.

Quando definido para "OFF", o aquecedor de água não funciona.

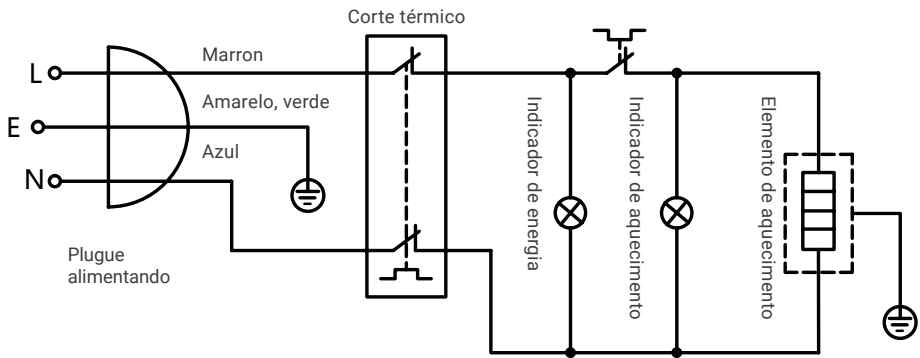


Botão de controle de temperatura

IDENTIFIQUE E RESOLVA AS FALHAS MAIS COMUNS

Se o aquecedor de água quebrar durante o uso normal, desligue imediatamente a energia e verifique de acordo com o conteúdo a seguir.

Separação	Razões	Solução
A água não flui	1. Se a água estiver desligada ou a pressão estiver muito baixa 2. Se a válvula globo de entrada e saída de água estiver aberta 3. Se os tubos estiverem bloqueados	1. Verifique o abastecimento de água 2. Abra a válvula globo de entrada e saída de água 3. Limpe os canos
A água não flui quente	1. Excesso de mistura de água fria 2. Configuração de baixa temperatura 3. Tempo de aquecimento insuficiente 4. Quebra do circuito interno	1. Ajustar a válvula misturadora 2. Redefinir a temperatura 3. Continue aquecendo 4. Manutenção
A água corrente o bombom sujo e frio	A água corrente sai quente e frio	Espere pela pressão da água está normalizada
A água escorre pelo saída da válvula de segurança	Normal	Conecte o tubo de drenagem e direcione-o para um dreno seguro
A água pinga continuamente da saída da válvula de segurança	A pressão da água é muito alto	Instale uma válvula limitador de pressão no tubo de entrada de água



6. MANUTENÇÃO DIÁRIA**• LIMPEZA**

Use um pano seco ou úmido para molhar um pouco de limpador neutro para limpe a superfície do aquecedor de água, não use gasolina ou outro solventes, você não deve borrifar água.

• DESCALCIFICAÇÃO

De acordo com as condições locais de qualidade da água, quando o aquecedor de água é usado por um certo tempo (geralmente 1 mês), é necessário para remover o calcário sujo: primeiro desligue o aquecedor de água, feche o válvula de entrada, separe a conexão entre entrada e saída, esvazie o água do tanque interno. Após a descalcificação, reinstale o conexão interna do tanque entre entrada e saída.

• DRENAGEM

Em caso de interrupção prolongada ou manutenção, primeiro desligue o fonte de alimentação, feche a válvula de entrada de água, separe a conexão entre o tubo de entrada e saída de água, esvazie-o de cabeça para baixo e instale a conexão entre o tanque interno e a conexão entre o entrada e saída de água. Quando usado novamente, o tanque interno deve ser enchido com água antes de conectar a fonte de alimentação.

• SUBSTITUA O ÂNODO DE MAGNÉSIO

Em caso de interrupção prolongada ou manutenção, primeiro desligue o fonte de alimentação, feche a válvula de entrada de água, separe a conexão entre o tubo de entrada e saída de água, esvazie-o de cabeça para baixo e instale a conexão entre o tanque interno e a conexão entre a entrada e saída de água. Quando usado novamente, o tanque interno deve ser enchido com água antes de conectar a fonte de alimentação.

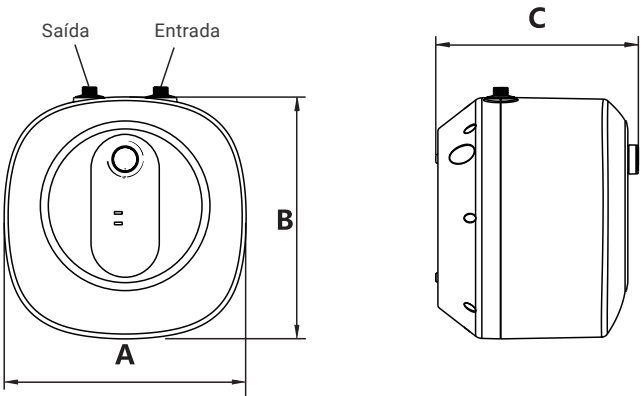
**CUIDADO**

1. Desconecte o cabo de alimentação antes de realizar a manutenção.
2. O pessoal de manutenção não profissional está estritamente proibido de desmontar, manter e modificar o aquecedor de água.
3. A válvula de segurança (dispositivos de alívio de pressão) precisa ser acionada regularmente, para remover sedimentos de carbonato de cálcio e testar se não está bloqueada.
4. Se estiver bloqueado, repare-o a tempo.

Modelo Parâmetros	HTW-TV-15ESSHIDE	HTW-TV-30ESSHIDE
Capacidade nominal	15L	30L
Peso líquido (condição anidra)	8Kg	12.2kg
Potência nominal	1500W	
Tamanho do produto (LxAxCmm)	380x380x325mm	440x440x390mm
Voltagem nominal	220-240V~/50Hz	
Pressão nominal	0.75MPa	
Impermeabilidade	IPX4	
Definir faixa de temperatura	30 to 75°C	

DIMENSÕES DO PRODUTO

UNIDADE: MM



HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

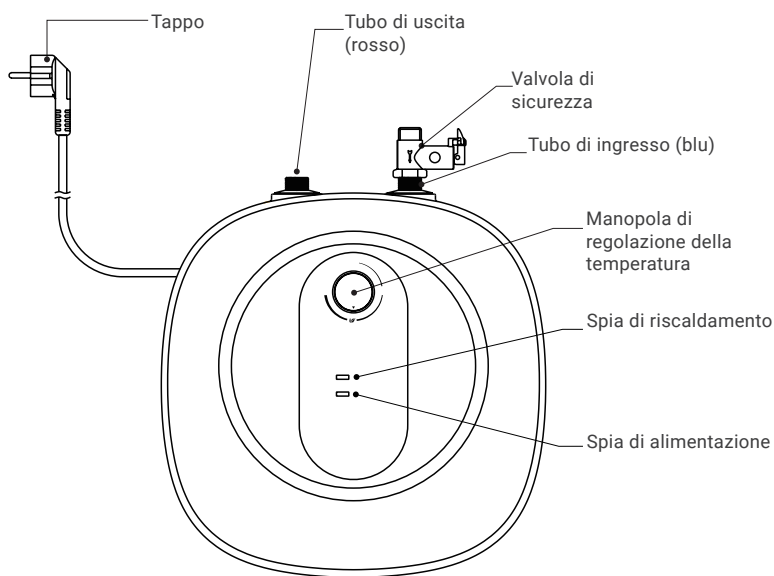
ESSENTIAL HIDE

HTW-TV-15ESSHIDE | HTW-TV-30ESSHIDE



ITALIANO

Manuale utente. SCALDABAGNO ELETTRICO



CONTENUTO DELLA TABELLA

.....

01 NOME DI CIASCUNA PARTE DELLO SCALDABAGNO	50
02 FACILITÀ.....	52
03 AVVERTIMENTO	55
04 METODO D'USO	56
05 IDENTIFICARE E CORREGGERE GLI ERRORI COMUNI	57
06 MANUTENZIONE GIORNALIERA.....	58
07 SPECIFICHE DEL PRODOTTO.....	59

GRAZIE per aver scelto lo scaldabagno elettrico ad accumulo **GIAGroup**.

NOTA: leggere attentamente le istruzioni e conservarle come riferimento prima dell'uso.

- Questo scaldabagno deve essere installato da un professionista.

Per utenti particolari (**come bambini, anziani, disabili, ecc.**) deve essere utilizzato sotto la supervisione di adulti.

*** Questo manuale è di proprietà di GIAGroup.**

Vietata la copia o la riproduzione senza previa autorizzazione

FACILITÀ**2. PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**

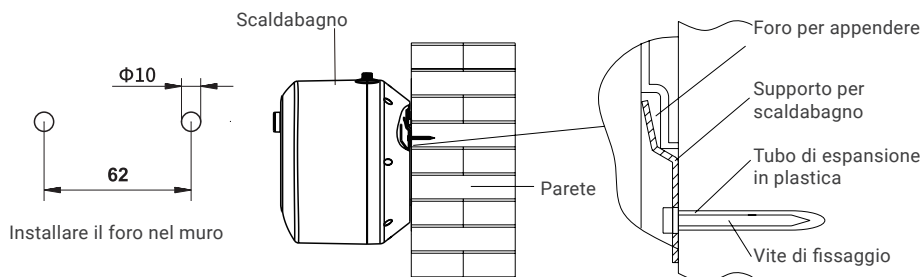
1. La parete su cui montare l'apparecchio deve essere in grado di sostenere almeno quattro volte la massa totale dell'apparecchio riempito d'acqua. Adottare misure di rinforzo affidabili quando necessario.
2. L'apparecchio deve essere installato il più vicino possibile a punti d'acqua frequenti per ridurre la perdita di calore attraverso le tubazioni.
3. È opportuno lasciare uno spazio adeguato attorno all'apparecchio per facilitare la futura manutenzione. Quando l'apparecchio è installato sopra il soffitto, deve essere provvisto di una piastra mobile e di una finestra di manutenzione per la rimozione e l'installazione dell'apparecchio.
4. Devono essere adottate misure di drenaggio di sicurezza, come scarichi a pavimento, per evitare che perdite dagli apparecchi causino danni ad altre strutture.
5. Dovrebbe essere installato all'interno e dove la temperatura del collegamento è superiore a 0°C, in modo da non causare la rottura del tubo dell'acqua del serbatoio da parte del ghiaccio. Non dovrebbero esserci oggetti infiammabili o esplosivi attorno al dispositivo di installazione.
6. Non invertire il collegamento dei tubi di ingresso e uscita dell'acqua.
7. Le guarnizioni di tenuta devono essere installate sull'interfaccia dei tubi dell'acqua in ingresso e in uscita e la forza di rotazione deve essere appropriata durante l'installazione.
8. All'ingresso dell'apparecchio verrà installata una valvola di sicurezza (un dispositivo di limitazione della pressione) attraverso la quale l'acqua potrà fuoriuscire dal tubo di scarico della valvola di sicurezza. L'uscita della valvola di sicurezza deve essere mantenuta a contatto con l'atmosfera. Il tubo di scarico deve essere fissato saldamente all'uscita della valvola di sicurezza.
9. È necessario utilizzare gli accessori forniti dalla nostra azienda.
10. Le prese che alimentano gli apparecchi devono essere collegate a terra in modo affidabile. Non installare prese di corrente in luoghi che potrebbero essere umidi o bagnati.
11. L'installazione deve essere eseguita da personale di installazione professionale.

Lista imballaggio

Nome	Quantità	Nome	Quantità
■ Scaldabagno	1	■ Staffa	1
■ Manuale	1	■ Guarnizione di tenuta	1
■ Valvola di sicurezza	1	■ Tubo di espansione in plastica	2
■ Tubo di scarico dell'acqua	1	■ Connettori rossi e blu	2
■ Vite di fissaggio	2		

INSTALLAZIONE DELL'ATTREZZATURA**2. METODI DI INSTALLAZIONE**

1. Dopo aver determinato la posizione di installazione dell'apparecchio, praticare due fori con una spaziatura di 62 mm e un diametro di $\phi 10$ mm nella direzione orizzontale della parete secondo le dimensioni indicate nella figura seguente e la profondità del foro non deve essere inferiore a 90 mm.
2. Allineare i due fori di sospensione sul retro dell'apparecchio con i due ganci sulla piastra di sospensione e tirare con decisione verso il basso in modo che i fori di sospensione rimangano appesi al gancio.



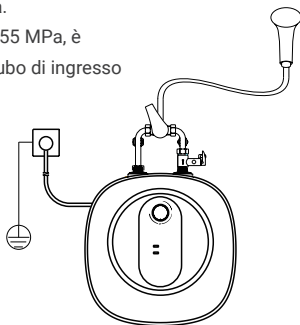
⚠ AVVERTIMENTO: L'apparecchio deve essere appeso in modo sicuro per evitare lesioni personali e danni materiali dovuti alla caduta.

Allineare i due fori di sospensione sul retro dell'apparecchio con i due ganci sulla piastra di sospensione e tirare con decisione verso il basso in modo che i fori di sospensione rimangano appesi al gancio.

Collegamento del tubo

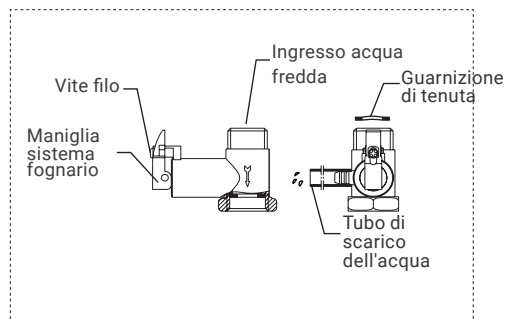
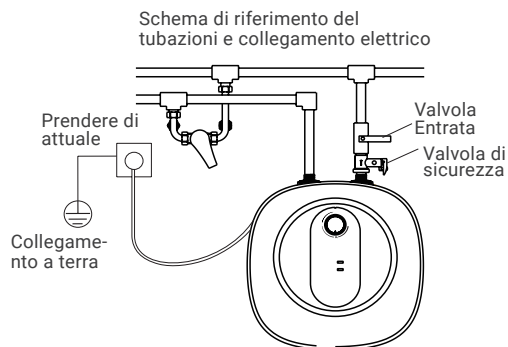
- La specifica dell'interfaccia di ingresso e uscita dell'acqua di questo apparecchio è GI/2. Collegare i tubi secondo la figura seguente.

1. Collegare la valvola di sicurezza con annessa guarnizione alla porta di ingresso dell'apparecchio con la freccia rivolta nella direzione del flusso.
2. Inserire il tubo di scarico sul fondo dell'uscita della valvola di sicurezza, l'altra estremità continua verso il basso per un drenaggio sicuro (come lo scarico a pavimento), il tubo di scarico deve essere installato senza ostacoli e l'uscita della valvola di sicurezza è collegata all'atmosfera.
3. Quando la pressione di ingresso dell'acqua è superiore a 0,55 MPa, è necessario aggiungere un'ulteriore valvola di sicurezza al tubo di ingresso dell'acqua.



Collegamento di più uscite

Se l'utente desidera realizzare un sistema di alimentazione multi-uscita, per il collegamento fare riferimento alla modalità illustrata nel disegno.



Avvertimento

- La pressione nominale della valvola di sicurezza è 0,75 MPa. Quando la pressione del sistema di tubazioni supera la pressione nominale, la valvola di sicurezza scaricherà e allevierà automaticamente la pressione e il flusso di acqua fuori dall'uscita è un fenomeno normale.
- Il tubo di scarico collegato al dispositivo di limitazione della pressione (valvola di sicurezza) deve essere installato con una direzione continua verso il basso in un ambiente protetto dal gelo. (Fare scorrere l'altra estremità continuamente verso uno scarico sicuro (ad esempio uno scarico a pavimento) per evitare la fuoriuscita di acqua calda.)
- Il blu è l'ingresso dell'acqua e il rosso è l'uscita dell'acqua.
- Se il tubo dell'acqua calda è troppo lungo, dovrebbe essere isolato per ridurre la perdita di calore.
- Quando si posiziona una presa di corrente, determinare la posizione di installazione in base alla lunghezza effettiva del cavo.

PROVA

1. Una volta completata l'installazione, aprire tutte le valvole del tubo, quindi aprire il rubinetto dell'acqua calda, riempire l'apparecchio con acqua e chiudere il rubinetto dell'acqua calda. Controllare eventuali perdite nei tubi. In tal caso ricollegare i tubi.
2. Svitare la vite di arresto della maniglia della valvola di sicurezza, tirare la maniglia della valvola di sicurezza e controllare se lo scarico dell'acqua dalla valvola di sicurezza è regolare (l'uscita continua dell'acqua significa normale).
3. Dopo aver confermato che il funzionamento è normale, accendere l'alimentazione e utilizzarla secondo la sezione sui metodi operativi. Spegni e disconnetti quando tutto va bene.

3. AVVERTIMENTO**⚠ AVVERTIMENTO:**

1. La temperatura di scarico della pressione della valvola di sicurezza può causare ustioni.
2. Potrebbero verificarsi ustioni se la temperatura viene impostata sopra i 50°C. Deve essere miscelato con acqua fredda prima dell'uso.
3. Il dispositivo utilizza un'alimentazione a 220-240V~/50Hz.
4. Non staccare la spina né inserirla con le mani bagnate.
5. Non chiudere la valvola di ingresso dell'acqua e non accendere l'alimentazione quando l'apparecchio non è pieno d'acqua, per non danneggiare l'apparecchio.
6. La durata di conservazione sicura è di 8 anni. Se si continua a utilizzare il prodotto oltre la durata di servizio sicura, potrebbe causare incendi o lesioni a causa del deterioramento della qualità dovuto ad anni di deterioramento.
7. Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio per evitare lesioni accidentali.

⚠ AVVERTIMENTO:

1. Si prega di verificare la temperatura effettiva dell'acqua prima dell'uso per evitare che sia troppo bassa o troppo alta.
2. Ruotare il termostato alla temperatura più bassa prima di scollegare la spina.
3. Tirare periodicamente la leva della valvola di sicurezza per verificare se lo scarico della valvola di sicurezza è sbloccato. In caso contrario, contattaci.
4. Nelle zone fredde, quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo in inverno, l'acqua deve essere scaricata per evitare che l'apparecchio congeli e si danneggi.
5. Se l'apparecchio è installato sotto il lavello, controllare frequentemente la tenuta del lavello per evitare di mettere in pericolo l'apparecchio.

4. METODO D'USO**• INIEZIONE D'ACQUA**

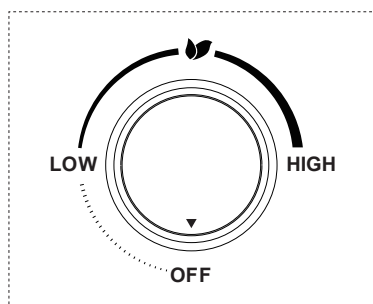
Quando lo scaldabagno viene utilizzato per la prima volta o riutilizzato successivamente una interruzione prolungata, è necessario iniettare acqua. Aprire tutte le valvole nella tubazione e aprire il rubinetto dell'acqua calda. Quando l'acqua scorre continuamente, risponde così lo scaldabagno si è riempito d'acqua. Chiudi il rubinetto dell'acqua calda, continua Aprire la valvola del tubo dell'acqua fredda, assicurarsi che sia possibile aggiungere acqua fredda automaticamente dopo l'utilizzo dell'acqua calda. E assicurati che il dispositivo essere sempre pieno d'acqua.

• COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE

Inserire la spina in una presa affidabile, collegare l'alimentazione, l'indicatore l'alimentazione verrà accesa, secondo il seguente metodo per regolare la manopola di accensione controllo della temperatura, lo scaldabagno funziona immediatamente.

• REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Regolare la temperatura utilizzando la manopola di controllo della temperatura. Girare nella direzione in senso orario per aumentare la temperatura impostata, ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura di impostazione e l'intervallo di impostazione della temperatura è circa 75°C a temperatura ambiente. Dopo aver impostato la temperatura, lo scaldabagno funziona automaticamente e il l'indicatore di riscaldamento si accende. Quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura impostata, l'alimentazione verrà interrotta automaticamente e l'indicatore di riscaldamento si accenderà per entrare nello stato conservazione del calore. Quando la temperatura dell'acqua scende in qualsiasi momento, l'acqua si riscalda automaticamente e l'indicatore di riscaldamento si accende. Quando impostato su "OFF", lo scaldabagno non funzionerà.

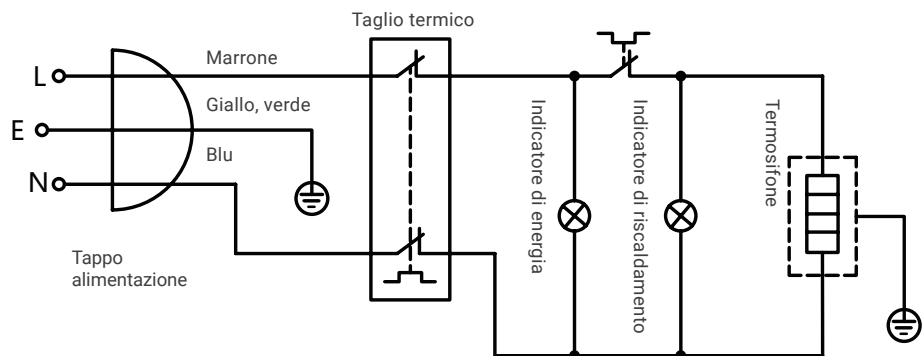


Manopola di controllo della temperatura

IDENTIFICARE E RISOLVERE I GUASTI PIÙ COMUNI

Se lo scaldabagno si rompe durante il normale utilizzo, spegnere immediatamente l'alimentazione e controllare in base al contenuto seguente.

Guasti	Motivi	Soluzione
L'acqua non scorre	1. Se l'acqua è chiusa o la pressione è troppo bassa 2. Se la valvola a globo di ingresso e uscita dell'acqua è aperta 3. Se i tubi sono ostruiti	1. Controllare l'approvvigionamento idrico 2. Aprire la valvola a globo di ingresso e uscita dell'acqua 3. Pulisci i tubi
L'acqua non scorre caldo	1. Miscela di acqua fredda in eccesso 2. Impostazione della temperatura bassa 3. Tempo di riscaldamento insufficiente 4. Guasto al circuito interno	1. Regolare la valvola miscelatrice 2. Reimpostare la temperatura 3. Continua a riscaldare 4. Manutenzione
L'acqua che scorre esce caldo e freddo	La pressione esterna di l'acqua è instabile	Aspetta la pressione dell'acqua è normalizzato
L'acqua gocciola giù uscita della valvola di sicurezza	Normale	Collegare il tubo di scarico e instradarlo verso uno scarico sicuro
L'acqua gocciola continuamente del uscita della valvola di sicurezza	La pressione dell'acqua è troppo alto	Installare una valvola limitatore di pressione nel tubo di ingresso dell'acqua



6. MANUTENZIONE GIORNALIERA**• PULIZIA**

Utilizzare un panno asciutto o umido per inumidire un po' di detergente neutro pulire la superficie dello scaldabagno, non utilizzare benzina o altro solventi, non spruzzare acqua.

• DECALCIFICAZIONE

Secondo le condizioni locali di qualità dell'acqua, quando il lo scaldabagno viene utilizzato per un certo periodo di tempo (di solito 1 mese), lo è necessario per rimuovere il calcare sporco: spegnere prima lo scaldabagno, chiudere il valvola di ingresso, separare il collegamento tra ingresso e uscita, svuotare il acqua dal serbatoio interno. Dopo la decalcificazione, reinstallare collegamento del serbatoio interno tra ingresso e uscita.

• DRENANTE

In caso di prolungata interruzione o manutenzione, tagliare prima il alimentazione elettrica, chiudere la valvola di ingresso dell'acqua, separare il collegamento tra il tubo di ingresso e quello di uscita dell'acqua, svuotarlo capovolto e installare il collegamento tra il serbatoio interno e il collegamento tra il acqua in ingresso e in uscita. Se utilizzato nuovamente, il serbatoio interno deve essere riempito d'acqua prima di collegare l'alimentazione

• SOSTITUIRE L'ANODO DI MAGNESIO

In caso di prolungata interruzione o manutenzione, tagliare prima il alimentazione elettrica, chiudere la valvola di ingresso dell'acqua, separare il collegamento tra il tubo di ingresso e quello di uscita dell'acqua, svuotarlo capovolto e installare il collegamento tra il serbatoio interno e il collegamento tra il acqua in ingresso e in uscita. Se utilizzato nuovamente, il serbatoio interno deve essere riempito d'acqua prima di collegare l'alimentazione.

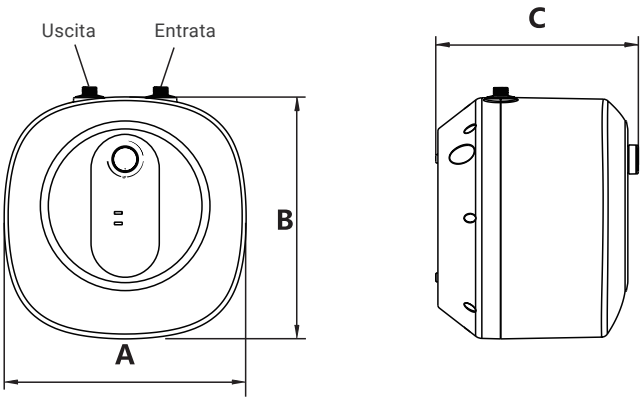
**ATTENZIONE**

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione.
2. Al personale di manutenzione non professionale è severamente vietato smontare, effettuare la manutenzione e modificare lo scaldabagno.
3. La valvola di sicurezza (dispositivi di limitazione della pressione) deve essere azionata regolarmente, per rimuovere i sedimenti di carbonato di calcio e verificare che non sia bloccata.
4. Se è bloccato, ripararlo in tempo

Modello Parametri	HTW-TV-15ESSHIDE	HTW-TV-30ESSHIDE
Capienza stimata	15L	30L
Peso netto (condizione anidra)	8Kg	12.2kg
Potenza nominale	1500W	
Dimensioni del prodotto (LxLxCmm)	380x380x325mm	440x440x390mm
Voltaggio nominale	220-240V~/50Hz	
Pressione nominale	0.75MPa	
Impermeabilità	IPX4	
Impostazione dell'intervallo di temperatura	30 to 75°C	

DIMENSIONI DEL PRODOTTO

UNITÀ: MM



GIAGroup

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@htwspain.com
www.htwspain.com



España info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168

tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC
No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.